

نوع الوثيقة : أوراق يلديز الخاصة (Y. A. Hus.)
رقمها : ٣٨٢/٨٣
تاريخها : ١٩ شوال ١٣١٥ هـ.
محل وجودها : الأرشيف العثماني بإستانبول

مذكرة الصدر الأعظم إلى الديوان الهمايوني في العرض
على السلطان العريضة العربية الواردة من محمد بن محمد
الملقب بشيخ الإسلام والمقيم بقريّة رباط الكائنة بين فاس
ومراكش، وترجمتها التركية، وقصيدته في مدح السلطان
عبد الحميد.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
 اَصْحَابُ الْمَدِیْنَةِ
 اَلْمَدِیْنَةُ الْمُنَوَّرَةُ
 ۱۹۵۹

سار و محامید حضرت خدیو نقوی در عرض خودی جاری فاس بر کسای بق کاسه رباط قریب شده
 مقیم شیخ الاسلام محمد بن محمد ام که تک تنظیم نموده اولین دفعه بر عیضه سید عرض شیخ زین العابدین
 شهن وارد اولی بکنون بصره زکریا بولود بجه عرض و تقدم تقدیم انم
 صدر اعظم
 حسین

اسلام
 ۱۹۶۰



Y. A. Hus

382/83

7565

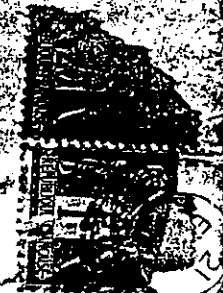
مع انظر في اعظم نعم الله
مولا عبد الحميد ارفع يدك يا مشهور

لحائب دولتنا اقدم حضرتي الصديقه
الاعظم لخدمه سيدنا امير المؤمنين
الاستانه العليه
بسم الله

DELLI
MARRU
21
FEB
98
MARRU

Monsieur le Gouverneur
de la Grande-Inde
Constantinople

2576



Y. A. Hus -
382 / 23



وطلبت اللد علمي واطعمت والدي	البدح اللد الحمر الم حريم
القصيد المخرجه من المشقة في التمشيد باليد اللد فولة	العامتا دينا على اللد فولة المذونة اليونانية
وكم يغصنا ما اعمت المشقة	الا ائتمر فيما اذا الفتح فورة
قد انتم حنة يفتحكم اللد فولة	فطير اللد حذاه بيدي غنى
ونور الفخر شعركم يارورة	وهون اللد ساعدا اللد فولة
وهابي العينة وانتم اللد فولة	وقنوا افتحكم اللد فولة
بعث الحق فدرغمة اللد فولة	عمية فولة الا سلكم ليا
الذبح اللد فولة قنيد	وجاهدم وقا قلةم فاةم
لدي هيباء طاحها كفورة	واطاعتم صوا فكم نجومها
وقف يوق الو خال اللد فولة	فانت اللد فولة المذونة
القدح المذونة اللد فولة	فد اللد فولة فية فية فية
و افوقه و جاز فية فية	لقد كان الملوك فية فية فية
الذبح فية فية فية	فاما جينها انقاه فية فية
قد انتم حنة بجزاة الافورة	فد اللد فولة المذونة
وهذا فية فية فية	الا اذ فية فية فية
وحاء الفتح قد فية فية	وا فاجاء فية فية فية
و حمة فية فية فية	وا فاجاه فية فية فية
وطا فية فية فية	و فية فية فية فية
وا فية فية فية فية	وقام فية فية فية فية
ف فية فية فية فية	وا فية فية فية فية
وقت فية فية فية فية	اخذ فية فية فية فية
علم فية فية فية فية	بذل فية فية فية فية
وا فية فية فية فية	وقد فية فية فية فية

Y. A. Hus.

382/83



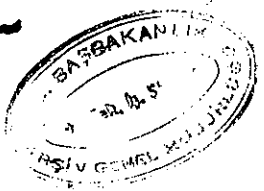
7569

التي تسمى ولا تحير	وكرمها وتبرقي تانت
ها الغنة الحقا ولا العيون	ملاك قبا لعلها نزل
علا المنجاة كماله جوده	فمن تفر باطلا من خام
قطيع الرابض في ربيون	فكم ران من الكفا القمى
ويسر الفرح من كبر الحزن	وغير قلات تبا من ح
وتجرح حوت ماؤه تفرور	وكم ران من كفا بارض
وقال الكذب وهو كماله	فمن تفر باطلا من خام
علا طربها وماله من حمور	وكم ران من الكفا القمى
وقيل كرام من الغفور	فمن تفر باطلا من خام
وقد عظمت من كبر الحزن	وكم ران من الكفا القمى
فبدا كبره وقيل له فتور	وكم ران من الكفا القمى
ويأججاني يا حمر الجبير	وكم ران من الكفا القمى
ولا تجعل عيانه تفسور	وكم ران من الكفا القمى
ولفكته من كبر الحزن	وكم ران من الكفا القمى
وبالمظان تنظر الاضور	وكم ران من الكفا القمى
هو الحيف في الكف الجبير	وكم ران من الكفا القمى
يقول وثار باط الفتح كور	وكم ران من الكفا القمى
وذا كماله من الكبر السبير	وكم ران من الكفا القمى
علا الهامى صلاة قسبير	وكم ران من الكفا القمى
فصرته المنولى لا تحير	وكم ران من الكفا القمى

شيخ الاسلام المخرجه المنيع محمد
 ابن محمد التتاد بقية القباط
 وهما من كبر الحزن
 دام

Y. A. Hus.
 382/183

٢٩٥
 روهان
 اسلامية



7570

عشر علیہ حضرت خلدقینا بکرہ یونانیہ ازبکستان سے طرفہ نظر اولدقاری نصر میندہ طولای وینا
 طائہ ریاطہ قرہ سده معلم شیخ الاسلام محمد بن محمد التاولی طرفندہ عرصہ
 و تقدیم قلمنا عرف العبادہ و عمالہ بجمہیر



عاشق حضرت مائتہ خلدقینا بکرہ یونانیہ ازبکستان سے طرفہ نظر اولدقاری نصر میندہ طولای وینا
 هر طرفندہ مکتوبہ اهالی اسلامیه و شاد اولوب بلبله ارباب و شطراک تدریک و تربیتی مقصدہ خاتمای و اراغ صوابی
 حضرت ظل الایرانیہ منظومہ تقدیم کتابا اولدای اعلامی کلامه ایه اوغزده کی کلمات و علومای اولوب ازبکی عالم
 و علمایه نش و اشاعه اعتمادیه عبارت اولغله بقوللاری دخی بر قصیده ناهید نظم و تنجید ایدیه حکایای حضرت ازبکی
 تقدیم الیدیم انعام و عنایات جلیله اهما یونانینده و ایر حندا اولوبه اقصای علم اولدقاری و نانا ماصم و اشفاق
 شائقة الآفایه ملوب ازبکی السنه صفا و کبارده یاد اولغله بولدیغی حقیقه تحصیل علم شریفه اوفا تکر اولد
 مخدوم قوللاری سه سه و ارمید اولدقاری حالده کند ولری ایوا ایدیه جلیت بر سکنده اولدیغی کی انفاق
 و اعاش لری دخی تأمیه ایدیه جلیت بر و اراقم بولمغلیغندہ بوبار فقر و ضرورتده هایت بولمغلیغی اجوبه نبع
 جود و سخا و حای علم و علما اولد تکر و اصحاب ظل الایرانیہ عرصه احتیاج و استیعام حیاتاب اولدیغی
 محاط علم عالم آری شویا اعظمی بولدیغده اولبایده و قاطبه احوالده امر و زمانه و عاطفتی بیایا
 وکی النعمه عالمیه اقدوس حضرت بکره

Y. A. Hus
 382/83



7571



مقام جلیل صدای تعظیماً - ۹ - مصداق تاجیه فاس ایله مرگنه بیسه "ب"
 باطه قرینه سنده یقم شیخ الاسلام محمد بن محمد محمد نام تک طرفنه تقدیم قلمانه
 عربی الصلاه عرفانهک جمه -

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

ترجمنا وظیفنا
 علی

عاکر نه زمان حضرت خلد قیظنا هیله بوکره اعدای یسه و درونی قهر و سهر و قلوبی نویسی قلم طرفه
 و غایسته و تشریح ایتمکه مؤلفه اولاد قدرنده طولای بلمله موصیه اظلام محبت و شادی ایوب ایوا
 و شعری اقطارک باقری رضی مقام اقدس ملا قیظناک منظوماری عصبه و تقدیم سابقه ایتمکه اولاد
 اعلیه رضی ظلله فی العلم خلیفه روی ریه اقدس حضرتیک آنا و محامد خلد قیظنا هیله ایوا
 و برای کتوی ناچیزا بر قصیده نظم و تمییز ایله لغاً عصبه و تقدیم ایلم لطفاً و رحمة قصیده مذکوره ایله
 عرضاه ضاعت مال رعایای سعده سعده حضرت ملوکانه عصبه و تقدیم یو طرله ایله ایبراهیم عاف سولم خیر
 رضی و ساطنه علیه صدای تنهیدریک ازانه یو لایله (خبره دلالت ایتمکه) توبی من اولاد حبیب
 شریکه مضمیه اولدی ابر و شویانده همه مند اولارنی الطاف الیه و استعا ایلمم معلوم
 صدای تنهیدری یو لایله امرو زمان حضرت و طار مرگنه -

Y. A. Hirs
 382 / 83